

Institut für Arabistik und Islamwissenschaft

Veranstaltungen für das Wintersemester 2025/2026

(13.10.2024 – 06.02.2026)

Anmeldungen über eCampus (08.09. - 19.10.2025)

Beginn der regelmäßigen Lehrveranstaltungen: 13.10.2025

(Bitte beachten Sie unbedingt einzelne Änderungen dieses Termins.)

Teilnahmevoraussetzungen B.A.-Phase:

Proseminare:	Grundlagenmodul, Arabisch I
Proseminare mit Hausarbeit:	Grundlagenmodul, Arabisch III
Übungen:	Grundlagenmodul, Arabisch III
Hauptseminare ohne Hausarbeit:	Grundlagenmodul, Arabisch III
Hauptseminare mit Hausarbeit:	Grundlagenmodul, Basismodul, Arabisch IV

Info für Gasthörer*innen am Institut für Arabistik und Islamwissenschaft:

Interessierte, die an Lehrveranstaltungen des Instituts teilnehmen möchten, werden gebeten, vor der Einschreibung an der RUB die erforderliche Unterschrift der jeweiligen Dozent*in auf dem „Antrag auf Erstzulassung als Gasthörerin“ einzuholen.

Teilnahmeinfo für Studierende der Religionswissenschaft:

B.A.: PS mit Hausarbeit aus den Modulbereichen I-1, I-2, O-1, O-2 (RW-Modul MR07).

M.A.: HS mit Hausarbeit aus den Modulbereichen I-1, I-2, O-1, O-2 (RW-Modul MR14).

Vorlesungen sind gemäß Absprache nicht freigegeben.

Sonstiges:

Wenn Sie Fragen zum Anmeldeverfahren über eCampus oder zu verwandten Themen haben, schreiben Sie uns gerne eine E-Mail an: islamwissenschaft@rub.de

Bitte achten Sie unbedingt auf die angegebenen Anmelde- und Abmeldefristen.

	Regelmäßige Semesterveranstaltungen	
	Vorlesungen	
050 100	<p>Vorlesung The Formation of the Islamic World: Islamic History until 1500</p> <p><i>Optionalbereich: Modul „Einführung in die islamische Geschichte und Kultur“ Teil 1 (Teile 1 (a oder b) und 2 mit insgesamt 5 CP)</i></p> <p>2-st., Di., 12:00 - 14:00 Uhr Raum: GB 2/131</p> <p>Beginn: 14.10.2025</p> <p>This introductory lecture is designed for first-year students in Arabic and Islamic Studies but is also open to those without prior knowledge. It provides an overview of the history of the Islamic world up to around 1500. The presentation of historical data and facts is supplemented by discussions of central concepts of Arabic and Islamic studies.</p> <p><u>Organization of the course</u> The course will take place on site. All lecture materials will be made available in a dedicated Moodle course. Detailed handouts, presentation slides, videos and reading texts will provide both essential information and opportunities for in-depth study. The language of instruction is English, but students are welcome to ask questions and take the exam in German. .</p> <p><u>Written exam and exam date</u> The lecture will be concluded with a written exam. The date will be announced via a notification to all participants registered for the Moodle course. The exam consists of two short essays on general questions, several questions on individual topics as well as the definition of key historical terms.</p> <p>Introductory literature:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Berg, Herbert. <i>Routledge Handbook on Early Islam</i>. London: Routledge, 2018. • Berkey, Jonathan. <i>The Formation of Islam: Religion and Society in the Near East, 600-1800</i>. Cambridge: Cambridge University Press, 2003. • Brunner, Rainer (Hrsg.). <i>Islam. Einheit und Vielfalt einer Weltreligion</i>. Stuttgart: Kohlhammer, 2016. • Kaplony, Andreas (Hrsg.). <i>Geschichte der arabischen Welt</i>. München: C. H. Beck, 2024. 	Büssow
050 101	<p>Vorlesung Introduction to Arabic Philosophy</p> <p>2-st., Do., 10:00 - 12:00 Uhr Raum: tba</p> <p>Beginn: 16.10.2025</p> <p>The philosophical tradition commonly referred to as “Arabic” or “Islamic” emerged in the eighth century, catalyzed by the translation of Greek scientific and philosophical texts into Arabic and the subsequent, intensive engagement with these works. This lecture will explore key themes and debates within</p>	Lammer

	<p>medieval Arabic-Islamic philosophy. We will examine a range of influential thinkers, seeking not only to understand their philosophical arguments but also to situate these ideas within their broader historical, religious, and social contexts.</p> <p>A distinctive feature of Arabic philosophy is its ongoing need to justify itself against various criticisms, both historical and contemporary. Is this tradition misguided because it draws on the central concepts of “pagan” philosophers such as Plato and Aristotle? Does it actively undermine faith and corrupt society? Or is it, as Bertrand Russell claimed, simply “not important as original thought,” because its practitioners “showed no capacity for independent speculation in theoretical matters”? These and other questions will guide our inquiry throughout the semester.</p> <p><u>Organization of the course:</u> This weekly lecture is structured as a consecutive commentary on selected primary texts. Students will receive these texts in advance to support both their independent preparation and in-depth follow-up study. Questions from students are welcome at the end of each session. The language of instruction is English.</p> <p><u>Type of Examination:</u> For active participation, students are required to pass a final exam.</p> <p><u>Recommended Literature:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Adamson, Peter. <i>Philosophy in the Islamic World: A History of Philosophy without any Gaps</i>. Volume 3. Oxford: Oxford University Press, 2016. • Adamson, Peter and Richard C. Taylor, editors. <i>The Cambridge Companion to Arabic Philosophy</i>. Cambridge: Cambridge University Press, 2005. • Ibn Tufayl, Abū Bakr Muḥammad. <i>Hayy ibn Yaqzān: A Philosophical Tale</i>. Translated and annotated, with an introduction, by Lenn E. Goodman. 2nd edition. Chicago and London: The University of Chicago Press, 2009. 	
Hauptseminare		
050 103	<p>Hauptseminar Methoden der Digital History: Analyse sozialwissenschaftlicher Datensätze zur Sozial- und Kulturgeschichte des spätosmanischen Palästina</p> <p><i>Optionalbereich: Modul Methoden der Digital History: Analyse sozialwissenschaftlicher Datensätze zur Sozial- und Kulturgeschichte des spätosmanischen Palästina (Teil 1 mit insgesamt 5 CP)</i></p> <p>2-st., Mi., 10:00 - 12:00 Uhr Raum: GB 2/131</p> <p>Beginn: 15.10.2025</p> <p>Das Seminar vermittelt Grundlagenwissen zu Methoden der Digital History für fortgeschrittene Studierende aus den Geschichts-, Kultur- und Sozialwissenschaften. Die erlernten Methoden werden auf sozialwissenschaftliche Datensätze aus dem spätosmanischen Palästina (ca. 1880-1920) angewendet. Ein Schwerpunkt liegt dabei auf der räumlichen Analyse (Geographisches Informationssystem, GIS).</p> <p>Die Region Palästina erlebte in der spätosmanischen Zeit tiefgreifenden sozialen Wandel, hervorgerufen unter anderem durch Bevölkerungswachstum und Migration. Osmanische Volkszählungsregister, die aktuell im Forschungsprojekt „Late Ottoman Palestinians“ (LOOP</p>	Büssow/ Berg

	<p>https://ercloop.hypotheses.org/) erschlossen werden, geben uns ganz neue Einblicke in gesellschaftliche und kulturelle Entwicklungstendenzen der Region am Vorabend des modernen nahöstlichen Staatensystems und des Israel-Palästina-Konflikts.</p> <p>Ausgehend von Datensätzen aus dem Projekt wählen einzelne Teilnehmer*innen oder Arbeitsgruppen bestimmte Fragestellungen aus, z.B.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • soziale Zusammensetzung einzelner Ortschaften • Berufsstruktur (im Vergleich mit global etablierten Berufssystematiken) • Heirat und Scheidung • Migration • Gesundheit <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung:</u> Die Lehrveranstaltung findet in Präsenz statt. Nach einer einführenden Phase, in der wir gemeinsam Grundlagenwissen erarbeiten, arbeiten die Teilnehmer*innen im Rahmen von Arbeitsgruppen individuelle Fragestellungen aus und entwickeln Strategien, um diese mit Hilfe digitaler Tools zu bearbeiten und zu visualisieren. Kurzpräsentationen stellen selbständig erstellte Statistiken vor, thematisieren Visualisierungsstrategien und üben die kritische Reflexion zu unterschiedlichen Auswertungs- und Präsentationsmethoden. Die Dokumentation von Zwischenergebnissen hilft, das Gelernte zu überprüfen und zu kontrollieren, ob Vermittlungsmethoden und Lerntempo angemessen sind. Zum Ende der Vorlesungszeit ist ein abschließendes Kolloquium mit Posterpräsentationen geplant. Die Poster können im Rahmen des Tages der Philologie im Juni einer breiteren Öffentlichkeit an der RUB vorgestellt werden.</p> <p><u>Prüfungsleistungen:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Erstellung einer Karte, • Dokumentations- und Interpretationsleistung in Form einer kurzen schriftlichen Arbeit, • Präsentationsleistung in Form einer Posterpräsentation. <p><u>Introductory Literature:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Jannidis, Fotis, Hubertus Kohle und Malte Rehbein (Hrsg.). <i>Digital Humanities. Eine Einführung</i>. Stuttgart: Metzler, 2017 (online verfügbar). • Krämer, Gudrun. <i>Geschichte Palästinas: Von der Osmanischen Eroberung bis zur Gründung des Staates Israel</i>. München: C.H. Beck, 2015 (online verfügbar). <p><u>Resources on the internet:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Gaza Historical Database (https://gaza.ub.rub.de) • Late Ottoman Palestinians (Blog) (https://ercloop.hypotheses.org) • Palestine Open Maps (https://palopenmaps.org/en) 	
<p>050 105</p>	<p>Hauptseminar Osmanischer Literaturkosmos zwischen dem 18. und 20. Jahrhundert: Manuskript-, Buch- und Pressekulturen im Vergleich</p> <p>2-st., Mo., 14:00 – 16:00 Uhr Raum: GABF 04/409</p> <p>Beginn: 13.10.2025</p> <p>Das Hauptseminar soll eine vertiefende Untersuchung ausgewählter und verschiedenartigster osmanischer und frührepublikanischer Medien zwischen dem 18. und dem 20. Jahrhundert ermöglichen. Die literarische Moderne im</p>	<p>Celik</p>

	<p>Osmanischen Reich im frühen 18. Jahrhundert ansetzend, sollen neben der Einführung des Buchdrucks im Osmanischen Reich durch den Renegaten Ibrahim Mütefferika (1729) der multilinguale Presseboom Mitte des 19. Jahrhunderts und die darauffolgende Transformation in die diversen Nationalpressen anhand aktueller wissenschaftlicher Arbeiten untersucht und kontextualisiert werden. Dabei sollen Zeitungen und Zeitschriften nicht nur sprachlich, sondern auch gesellschafts- und zielgruppenspezifisch untersucht werden, wobei ein besonderer Fokus auf Aspekte der Literatur und Kultur, Karikatur sowie Serienromanen gelegt werden wird.</p> <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung</u> Anwesenheitspflicht; wöchentliche Lektüre sowie ein Referat/eine Präsentation (inkl. Handout) - auch als Gruppenarbeit möglich; Hauptseminararbeit (optional)</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzungen:</u> Türkischkenntnisse sind erwünscht, aber nicht erforderlich. Je nach Kenntnisstand der Gruppe kann und wird auf deutsche bzw. englische Übersetzungen zurückgegriffen werden.</p> <p><u>Literaturverzeichnis:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Aynur, Hatice. "Ottoman Literature." In <i>The Cambridge History of Turkey</i>. Volume 3 The Later Ottoman Empire, 1603-1839, edited by Suraiya N. Faroqi, 481-520. Cambridge: Cambridge University Press, 2008. • Strauss, Johann. "Who Read What in the Ottoman Empire (19th-20th centuries)?" <i>Middle Eastern Literatures</i> 6.1 (2003): 39-76. • Fortna, Benjamin C. "Multilingualism and the End of the Ottoman Empire: Language, Script, and the Quest for the 'Modern'." In <i>Multilingualism and History</i>, edited by Anita Pavlenko, 205-222. Cambridge: Cambridge University Press, 2023. • Booth, Marilyn, and Claire Savina. <i>Ottoman Translation: Circulating Texts from Bombay to Paris</i>. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2024. 	
<p>050 107</p>	<p>Hauptseminar Moderne arabische Lyrik als Zeitspiegel – Texte und Kontexte</p> <p>2-st., Mi., 14:00 - 16:00 Uhr Raum: GA 7/52</p> <p>Beginn: 15.10.2025</p> <p>Die arabische Lyrik, das zentrale literarische Ausdrucksmedium der arabischen Literatur, nahm im 20. Jahrhundert eine sehr dynamische Entwicklung. Neben der neo-klassizistischen Weiterentwicklung der traditionellen metrischen Poesie stehen formale Neuansätze einer freien Metrik und einer lyrischen Prosa; neben der rhetorischen und thematischen Tradition intensive und höchst produktive Auseinandersetzungen mit der europäischen modernen Lyrik in der Folge von Baudelaire, Mallarmé, Eliot u.a. Zugleich war dieser formale Wandel eng verbunden mit einer Erweiterung und Erneuerung der zeitkritischen und gesellschaftskritischen und politischen Funktionen der Lyrik, mit unmittelbar aktuellen, aber auch mit tieferen Bezügen und in Auseinandersetzung mit den leitenden ideologischen Ansprüchen in Staat und Gesellschaft.</p> <p>Aufbauend auf einer Einführung in die metrischen und rhetorischen Strukturen der klassischen arabischen Dichtung soll das Seminar die Entwicklung der modernen arabischen Lyrik in der Auseinandersetzung in ihren wichtigsten Themen und Formen nachzeichnen. Dabei werden zentrale Autor*innen mit ausgewählten Gedichten vorgestellt. Anhand dieser Texte und ihrer Kontexte wird die Funktion der Lyrik als Spiegel ihrer Zeit diskutiert.</p>	<p>Reichmuth</p>

	<p><u>Literaturverzeichnis:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Al-Maaly, Khalid (Hrsg.). <i>Zwischen Zauber und Zeichen. Moderne arabische Lyrik von 1945 bis heute</i>. Berlin: Das Arabische Buch, 2000. • Moreh, Shmuel. <i>Modern Arabic Poetry, 1800-1970</i>, Leiden: Brill, 1976. • Wagner, Ewald. <i>Grundzüge der klassischen arabischen Dichtung</i>. 2 Bde., Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1987 (bes. Bd. 1, Kap. III-VII, S. 30-115). • Weidner, Stefan. <i>Die Farbe der Ferne. Moderne arabische Dichtung</i>. München: C.H. Beck, 2000 (umfangreiches Nachwort). 	
051 627	<p>Kooperation Theaterwissenschaft Seminar Not Quite Real: Fabricated Truths and Performed Realities in the Work of Rabih Mroué and Lina Majdalanie</p> <p>2-st., Informationen zu den Terminen -> siehe eCampus</p> <p>Rabih Mroué and Lina Majdalanie are two central voices in today's international performance scene, known for a multidisciplinary body of work that spans theatre, video, installation, and lecture-performance. Emerging from the post-war artistic and intellectual scene of Lebanon, they are part of a generation of artists deeply engaged with the aftermath of conflict—and with the challenges of thinking, remembering, and speaking in its shadow. This seminar takes place alongside a collaborative scenic project with the artists and offers a space to explore the core themes and strategies in their work. Through screenings, close readings, and group discussion, we will examine how their performances challenge familiar notions of truth, fiction, and documentary in the performing arts, while constantly testing the boundaries of theatrical representation.</p> <p>Using the concepts of fabricated truths and performed realities as our starting point, we will explore Mroué and Majdalanie's distinctive methods of working with media imagery, archival material, and autobiographical narratives. Their performances blur the boundaries between fact and fiction, the past and the present, documentation and invention—revealing that what we often think of as reality is not fixed, but constructed, framed, and mediated much like fiction.</p>	Aria Baghestani
	Proseminare	
050 112	<p>Proseminar Der Salafismus als Islams neue religiöse Bewegung? Ihre zentralen Autoritäten und ihr globaler Einfluss</p> <p>2-st., Do., 14:00 - 16:00 Uhr GB 2/131</p> <p>Beginn: 16.10.2025</p> <p>Der Begriff „Salafismus“ hat in den letzten zehn Jahren alternative Begriffe wie „Islamismus“ oder „islamischer Fundamentalismus“ in öffentlichen Medien, in der Politik, in Sicherheitsbehörden und der breiten Öffentlichkeit zunehmend verdrängt. Er bezeichnet eine Bewegung, die oft als „die am schnellsten wachsende radikale Strömung des Islam“ dargestellt wird (Tagesschau, 13.04.2012). Aber was steckt hinter diesem Phänomen, welches wir in seiner ganzen Bandbreite besser mit dem arabischen Begriff „Salafiyya“ beschreiben?</p> <p>Das Seminar bietet eine Einführung in die neueste historische und gegenwartsbezogene Forschung zu diesem Diskursfeld, seinen zentralen</p>	Jordan

	<p>Autoritäten, Konzepten und globalen Netzwerken. Im Fokus stehen Forschungsfragen nach der Entstehungsgeschichte des Begriffs „Salafiyya“ und der sozial-religiösen Bewegung dahinter, in der sich mit der sogenannten „Manhağisierung“ (von arab. <i>manhağ</i>, Methode) seit den 1970er Jahren eine eigenständige Salafi-Ideologie herauskristallisiert hat. Wie definieren wir diese mittlerweile sehr diverse und fragmentierte globale Strömung? Entstand sie aus dem saudi-arabischen Wahhabismus und wird maßgeblich durch saudische Institutionen gefördert oder lassen sich autochthone Salafiyya-Bewegungen in der islamischen Peripherie ausmachen? Wir befassen uns mit Versuchen der Systematisierung und Kategorisierung, die verschiedene Ausprägungen der Salafiyya unterscheiden – von modernistisch über puristisch und quietistisch bis hin zu politisch und ğihādistisch. Schließlich untersuchen wir wichtige religiöse Konzepte, wie z.B. <i>manhağ</i> und <i>‘aqīda</i> (Glaubenslehre), um zu verstehen, was diese Strömung inhaltlich ausmacht.</p> <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung</u> Die Veranstaltung findet wöchentlich in Präsenz statt.</p>	
050 113	<p>Proseminar Inter- und transkulturelle Literatur mit Fokus auf die deutsch-türkische Literatur von 1960 bis in die Gegenwart</p> <p>2-st., Di., 12:00 - 14:00 Uhr Raum: GA 7/52</p> <p>Beginn: 14.10.2025</p> <p>Ziel des Seminars ist, unter Heranziehung ausgewählter Theorien und Methoden der interkulturellen bzw. transkulturellen Literaturwissenschaft die deutsch-türkische Literatur im Detail zu untersuchen. Dabei sollen Begriffe wie „Gastarbeiterliteratur“ und „Migrantenliteraturen“ oder „migrantisches Schreiben“ kritisch gelesen und mit den Texten selbst in Kontext gebracht werden.</p> <p>Nach einem ersten Überblick über die Anfänge und Geschichte der postmigrantischen deutsch-türkischen Literatur (Aras Ören, Güney Dal, Feridun Zaimođlu, Emine Sevgi Özdamar, Yadé Kara, usw.) sollen auch aktuelle Autoren wie Necati Öziri, Esra Canpalat, Fatma Aydemir, Safiye Can, Akın Emanuel Şipal, u.a. in Betracht gezogen werden. Auch soll im Rahmen dieses Seminars die Fremdzuschreibung, die Selbstwahrnehmung sowie Identitätsdiskurse deutsch-türkischer Autoren gleichermaßen hinterfragt werden. Hierfür sollen Medien wie das Renk Magazin und andere mit der Selbstbezeichnung „postmigrantisch“ schreibende Publikationsorgane (online oder auch in Druck) als Untersuchungsgegenstände dienen.</p> <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung</u> Anwesenheitspflicht; wöchentliche Lektüre sowie ein Referat/eine Präsentation (inkl. Handout, auch als Gruppenarbeit möglich); Proseminararbeit (optional).</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzungen:</u> Türkischkenntnisse sind erwünscht, aber nicht erforderlich.</p> <p><u>Literaturverzeichnis:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Blumenrath, Hendrik, Julia Bodenbug, Roger Hillman und Martina Wagner-Egelhaaf. <i>Transkulturalität. Türkisch-deutsche Konstellationen in Literatur und Film</i>. Münster: Aschendorff, 2007. • Erfurt, Jürgen. <i>Transkulturalität – Prozesse und Perspektiven</i>. Tübingen: Narr Francke Attempto, 2021. • Hofmann, Michel and Iulia-Karin Patrut. <i>Einführung in die interkulturelle Literatur</i>. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2015. 	Celik

050 114	<p>Proseminar Mechanik und Musik in der arabischen Antikerezeption</p> <p>2-st., Mo., 14:00 - 16:00 Uhr Raum: GB 2/131</p> <p>Beginn: 13.10.2025</p> <p>Während der arabisch-syrisch-griechischen Übersetzungsbewegung im achten bis zehnten Jahrhundert fanden die antiken Wissenschaften Eingang ins arabische Schrifttum. Sie wurden übersetzt, kommentiert und verbessert, und es entstanden neue Werke auf Arabisch.</p> <p>Dazu gehörten auch Traktate über Musik, die direkt oder indirekt vom Griechischen ins Arabische übersetzt wurden. Musik gehörte zum Quadrivium der mathematischen Wissenschaften und war somit ein wichtiger Forschungsgegenstand. Die arabisch schreibenden Musiktheoretiker adaptierten die antiken griechischen Musikkonzepte und passten sie mehr oder weniger an ihre eigenen musikalischen Traditionen an. Auch die Mechanik stieß auf reges Interesse. Ihre Maschinen waren hilfreich in der Land- und Wasserwirtschaft, der Zeitmessung und als Zeitvertreib in höfischen Kreisen. Wundersame Automaten wurden ersonnen, um die Hofgesellschaft zu unterhalten. In den Musikautomaten fanden beide Disziplinen zusammen. Selbstspielende Flötisten und beeindruckende Orgeln mussten wie Zauberei gewirkt haben.</p> <p>Es wird aufgezeigt, welche antiken Texte zur Mechanik übersetzt und tradiert wurden und welche Lehren antiker Musiktheoretiker in der islamischen Welt bekannt waren und in musiktheoretische Werke eingegangen sind. Das Seminar umfasst die Lektüre und Kontextualisierung sowohl aktueller Forschungsliteratur als auch übersetzter Originalquellen zur Mechanik und Musiktheorie. Darüber hinaus vermittelt es einen Überblick über arabische Quellen zu beiden Disziplinen vom 8. bis 13. Jahrhundert.</p> <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung:</u> Literatur und Lektüre-Texte werden auf Moodle bereitgestellt.</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzungen:</u> Erfolgreicher Abschluss von Arabisch III oder vergleichbare Arabischkenntnisse.</p> <p><u>Literaturverzeichnis:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Hill, Donald R. "Ḥiyāl." In <i>Encyclopaedia of Islam</i>. Second Edition. https://doi.org/10.1163/1573-3912_islam_SIM_8624 (letzter Zugang 10. Juni 2025). • Wright, Owen. "<u>Mūsikī, later Mūsikā.</u>" In <i>Encyclopaedia of Islam</i>. Second Edition. http://dx.doi.org/10.1163/1573-3912_islam_COM_0812 (letzter Zugang 17. August 2023). 	Gökpınar
	Übungen	
050 115	<p>Übung Türkische Literatur in deutscher Übersetzung in Theorie und Praxis</p> <p>2-st., Do., 14:00 - 16:00 Uhr Raum: GB 2/31</p> <p>Beginn: 16.10.2025</p> <p>Die Übung widmet sich türkischer Literatur in deutscher Übersetzung und verbindet dabei theoretische Grundlagen der Übersetzungswissenschaft mit praktischen Analyse- und Übersetzungsübungen. Aufbauend auf einem Überblick über die historische Rezeption und Übersetzung osmanisch-</p>	Celik

	<p>türkischer Texte vom 16. bis zum 19. Jahrhundert liegt der Schwerpunkt der Übung auf der kritischen Analyse moderner und zeitgenössischer Übersetzungen ins Deutsche. Anhand ausgewählter Beispiele aus Lyrik, Prosa und Drama werden unterschiedliche Übersetzungsstrategien, stilistische Entscheidungen und gegebenenfalls „Unübersetztes“ untersucht.</p> <p>In praxisorientierten Einheiten setzen sich die Studierenden anhand ausgewählter Textbeispiele mit verschiedenen deutschen Übersetzungen türkischer Literatur auseinander. Ergänzend erfolgt eine Auseinandersetzung mit der Rolle von Verlagen, Übersetzer*innen und Institutionen im Prozess der Auswahl, Vermittlung und Kanonisierung türkischer Literatur im deutschsprachigen Raum.</p> <p>Ziel der Übung ist es, sowohl theoretische Kompetenzen im Bereich literarischer Übersetzung als auch praktische Fähigkeiten im Umgang mit türkischen Originaltexten und ihren Übertragungen zu vermitteln.</p> <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung:</u> Anwesenheitspflicht; wöchentliche Lektüre.</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzungen:</u> Türkischkenntnisse sind erwünscht, aber nicht erforderlich. Je nach Kenntnisstand der Gruppe kann und wird auf deutsche bzw. englische Übersetzungen zurückgegriffen werden.</p> <p><u>Literaturverzeichnis:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Burke, Peter. “Translations into Latin in early modern Europe.” In <i>Cultural Translation in Early Modern Europe</i>, edited by Peter Burke and R. Po-chia Hsia, 65-80. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. • Paker, Saliha. “Turkish tradition.” In <i>Routledge Encyclopedia of Translation Studies</i>, edited by Mona Baker and Gabriela Saldanha, 550-559. London: Routledge Taylor & Francis Group, 2008. • Strauss, Johann. “Funktionsgebundenheit von Einzelsprachen und die Rolle von Übersetzungen am Beispiel des Osmanischen Reiches.” In <i>Übersetzung – Translation – Traduction</i>. Vol. 26/2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft / Handbooks of Linguistics and Communication Science [HSK], edited by Harald Kittel, Armin Paul Frank and Norbert Greiner, 1242-9. Berlin: De Gruyter, 2007. • Özdil, Şeyda, Michael Hofmann, Jens Peter Laut and Yasemin Dayıoğlu-Yücel, eds. <i>Übersetzung als Kulturaustausch</i>. Türkisch-deutsche Studien. Jahrbuch 2018. Universitätsverlag Göttingen, 2019. 	
<p>050 117</p>	<p>Übung Medienarabisch</p> <p>2-st., Fr., 12:00 - 14:00 Uhr Raum: GB 2/131</p> <p>Beginn: 17.10.2025</p> <p>Im Mittelpunkt der Lehrveranstaltung Medienarabisch steht die Vertiefung der audiovisuellen Rezeptionskompetenz im modernen Hocharabisch. Arabische Fernsehberichte und Onlinebeiträge renommierter Medienanstalten wie Al-Jazeera, Al-Arabiya, Deutsche Welle, BBC oder France 24 zu Themen aus Politik, Wirtschaft, Bildung, Religion, Geschichte, Kultur, Umwelt, Wissenschaft und Philosophie werden gemeinsam angesehen und diskutiert. Die für die Mediensprache charakteristischen Begriffe und grammatikalischen Strukturen werden analysiert. Selbstständig zu bearbeitende Aufgaben, wie beispielsweise die Erstellung eines Glossars für die nächste Veranstaltung, dienen der Vor- und Nachbereitung der einzelnen Sitzungen. Die regelmäßige Teilnahme an der Lehrveranstaltung ist Pflicht. Das Bestehen der Klausur am Ende der Vorlesungszeit ist Voraussetzung für den Erwerb der Credit Points.</p>	<p>Hoveyes</p>

	<p><u>Hinweise zur Durchführung:</u> Die Lehrveranstaltung wird grundsätzlich als Präsenzveranstaltung durchgeführt. Begleitende Übungs- und Lernmaterialien werden in Moodle zur Verfügung gestellt.</p>	
050 118	<p>Übung Textlektüre zu aktuellen Forschungsthemen am Institut</p> <p>2-st., Di., 16:00 - 18:00 Uhr Raum: GB 2/31</p> <p>Beginn: 14.10.2025</p> <p>Das Institut für Arabistik und Islamwissenschaft ist ein Ort der aktiven Forschung im Bereich der Philosophie- und Wissensgeschichte in der islamischen Welt. Vielfach stehen in den verschiedenen Projekten dabei Primärquellen im Vordergrund, die hinsichtlich ihres Inhaltes verstanden und bezüglich ihres geistesgeschichtlichen Kontexts eingeordnet werden wollen. Aus diesen Forschungsprojekten werden wir jedes Semester einen Text zur Lektüre auswählen. Studierende erhalten somit nicht nur die Möglichkeit, ihre Arabischkenntnisse zu verbessern, sondern auch die Chance, Einblicke in den state-of-the-art der Forschung zu erhalten. Interessierte Studierende sind gebeten, sich entsprechend rechtzeitig zur Teilnahme per E-Mail anzumelden.</p> <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung:</u> In dieser wöchentlich in Präsenz stattfindenden Lektüreübung werden arabische Texte (i) im Original vollvokalisiert gelesen, (ii) grammatikalisch und syntaktisch erschlossen, (iii) übersetzt und anschließend (iv) inhaltlich besprochen. Der Text wird vor der ersten Sitzung digital zur Verfügung gestellt. Es besteht Anwesenheitspflicht, sofern über die Teilnahme CP erworben werden sollen. Die Diskussionssprache wird sowohl Deutsch wie auch Englisch sein.</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzungen:</u> Fortgeschrittene Arabischkenntnisse (Arabisch III-IV, bei besonderem Interesse und in begründeten Ausnahmefällen auch Arabisch II) sind ebenso eine Voraussetzung zur Teilnahme wie die Bereitschaft, den Text wöchentlich vorzubereiten und sich aktiv durch Lesen und Übersetzen in die Sitzungen einzubringen.</p>	Lammer
050 121	<p>Übung Wissenschaftliches Arbeiten in der Islamwissenschaft und Arabistik (Pflichtveranstaltung für Erst- und Zweitsemester)</p> <p>2-st., Do., 16:00 - 18:00 Uhr Raum: GB 2/131</p> <p>Beginn: 16.10.2025</p> <p>Diese Übung vermittelt grundlegende Hilfsmittel, Methoden und Techniken des Faches und festigt sie durch praktische Anwendung. Die Aufgaben werden in den wöchentlichen Sitzungen erläutert, in Moodle bereitgestellt und sind von allen Teilnehmer*innen zu bearbeiten. Die Übung schließt mit einer Klausur ab. Die regelmäßige Bearbeitung der Aufgaben sowie das Bestehen der Abschlussklausur sind Voraussetzung für den erfolgreichen Abschluss des Grundlagenmoduls im BA-Studiengang.</p>	Lammer

<p>050 132</p>	<p>Übung Einführung in die Arabistik und Islamwissenschaft (Pflichtveranstaltung für Erst- und Zweitsemester)</p> <p>2-st., Mo., 10:00 - 12:00 Uhr Raum: GB 2/131</p> <p>Beginn: 13.10.2025</p> <p>Auf der Grundlage wissenschaftlicher Sekundärliteratur führt diese Übung in zentrale Themen, Grundbegriffe und methodische Ansätze der Arabistik und Islamwissenschaft ein. Ein besonderes Augenmerk liegt dabei auf der kulturellen Diversität muslimischer Gesellschaften sowie auf einschlägigen kultur- und sozialwissenschaftlichen Ansätzen zu ihrer Erforschung.</p> <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung:</u> Alle Texte, Folien und Materialien zur Vorbereitung und Bearbeitung werden im Moodle-Kurs zur Übung bereitgestellt. Den Zugangslink und das Passwort erhalten Sie in der ersten Sitzung.</p> <p><u>Klausur und Klausurtermin:</u> Der Termin für die Abschlussklausur wird allen für den Moodle-Kurs zugelassenen Teilnehmer*innen rechtzeitig bekanntgegeben. Die Klausur umfasst konkrete Fragen zu den in der Übung behandelten Themen.</p>	<p>Büssow</p>
	<p>Kolloquien</p>	
<p>050 124 Pers. Anmeldung</p>	<p>Master- und Forschungskolloquium zur Besprechung laufender Abschlussarbeiten</p> <p>M.A.: MK, FKM</p> <p>2-st., Di., 14:00 - 16:00 Uhr</p> <p>Beginn: 14.10.2025</p> <p>Im Master- und Forschungskolloquium stellen die Teilnehmerinnen ihre laufenden oder in Vorbereitung befindlichen Masterarbeiten in Vorträgen vor, die anschließend im Plenum diskutiert werden. Auch BA-Studierende in der Endphase ihres Studiums sind eingeladen, ihre Abschlussarbeiten im Kolloquium vorzustellen. Zum Pflichtprogramm gehört zudem der Besuch von Fachvorträgen. Details zum Terminplan werden den angemeldeten Teilnehmerinnen vor Semesterbeginn bekanntgegeben.</p>	<p>Büssow</p>
	<p>Sprachkurse und Übungen Arabisch</p>	
<p>050 125</p>	<p>Sprachkurs Arabisch: Grammatikübung I (Pflichtveranstaltung)</p> <p>Module: B.A.: SK- 1 / Grundkurs Arabisch <i>Optionalbereich (30 TN): Modul „Grundkurs Arabisch für Anfänger“, Teil 1</i></p> <p>4-st., Di., 08:00 - 10:00 Uhr, GB 2/131 Di., 10:00 - 12:00 Uhr, GB 2/131</p> <p>Beginn: 14.10.2025</p>	<p>Fouad/ Bouras-Ostmann</p>

	<p>In den arabischen Grammatikübungen wird das in der Lehrveranstaltung „Einführung in die arabische Grammatik“ (050127) erworbene Theoriewissen in die Praxis umgesetzt. Die vermittelten Grammatikkenntnisse werden repetiert und intensiv geübt. Alle Kursteilnehmer sind angehalten, sich intensiv vor- und nachzubereiten. Die regelmäßige Erledigung der schriftlichen Hausaufgaben ist ein äußerst wichtiger ergänzender Bestandteil des Lernprozesses. Die regelmäßige Teilnahme an dieser Übung ist Pflicht. Voraussetzung für den Erwerb der Credit Points ist das Bestehen der Klausur für den Gesamtsprachkurs am Ende des Semesters.</p> <p><u>Hinweis zur Durchführung:</u> Die Lehrveranstaltung wird grundsätzlich als Präsenzveranstaltung durchgeführt. Sollte eine Umstellung auf Videokonferenzen erforderlich sein, werden die Kursteilnehmer*innen rechtzeitig per E-Mail informiert. Begleitende Übungs- und Lernmaterialien werden in Moodle zur Verfügung gestellt. Die Anmeldung zur Lehrveranstaltung über eCampus ist zwingend erforderlich. Einzelheiten zur Organisation der Veranstaltung werden zu Semesterbeginn per E-Mail über eCampus bekanntgegeben.</p> <p><u>Grundlegende Literatur:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Schulz, Eckehard. <i>Modernes Hocharabisch. Lehrbuch mit einer Einführung in Hauptdialekte</i>. Leipzig: Edition Hamouda, 2015. <p>Wichtiger Hinweis: Für die Teilnahme an den Lehrveranstaltungen wird die gedruckte Fassung des Lehrbuches benötigt. Zusätzlich ist die kostenpflichtige e-Edition unter www.modern-standard-arabic.com verfügbar, die zahlreiche ergänzende Materialien und Übungen umfasst. Zur Vor- und Nachbereitung der Lehrveranstaltungen wird ein Zugang zur e-Edition dringend empfohlen. Weitere Informationen zur e-Edition werden in den ersten Sitzungen gegeben.</p> <p><u>Literaturempfehlung:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Fischer, Wolfdietch. <i>Grammatik des klassischen Arabisch</i>. 3. Auflage. Wiesbaden: Harrassowitz, 2002 	
<p>050 126</p>	<p>Sprachkurs Arabische Kommunikation I</p> <p>B.A.: SK- 1 / Grundkurs Arabisch <i>Optionalbereich (30 TN): Modul „Grundkurs Arabisch für Anfänger“, Teil 2</i></p> <p>2-st., Mi., 10:00 - 12:00 Uhr Raum: GB 2/31</p> <p>Beginn: 15.10.2025</p> <p>Im Mittelpunkt dieses Anfängerkurses für Arabische Kommunikation stehen der Aufbau grundlegender Hör- und Sprechfertigkeiten sowie Erwerb und Elaborierung eines Basiswortschatzes. Die Entwicklung kommunikativer Kompetenz erfolgt zunächst durch die Auseinandersetzung mit den phonetisch-phonologischen Besonderheiten des arabischen Lautsystems. Die frühe und intensive Einübung der korrekten Aussprache durch mündliche Übungen – zur Artikulation von Einzellauten und Lautverbindungen, zur Betonung von Wörtern sowie zur richtigen Satzintonation – ist entscheidend, um die kommunikativen Ziele in alltäglichen Kommunikationssituationen zu erreichen. Die in der Anfangsphase des Lernprozesses bestehenden Sprechhürden werden abgebaut, und das angeeignete theoretische Wissen über die Sprache wird praktisch angewendet.</p>	<p>Bouras-Ostmann</p>

	<p>Für den Lernerfolg sind regelmäßige und aktive Teilnahme sowie die Vor- und Nachbereitung – etwa durch Hausaufgaben und das Lernen von Vokabeln – besonders wichtig. Voraussetzung für den Erwerb der Credit Points ist das Bestehen der Klausur für den Gesamtsprachkurs am Ende des Semesters.</p> <p><u>Hinweis zur Durchführung:</u> Die Lehrveranstaltung wird grundsätzlich als Präsenzveranstaltung durchgeführt. Sollte eine Umstellung auf Videokonferenzen erforderlich sein, werden die Kursteilnehmer rechtzeitig per E-Mail informiert. Begleitende Übungs- und Lernmaterialien werden in Moodle zur Verfügung gestellt. Die Anmeldung zur Lehrveranstaltung über eCampus ist zwingend erforderlich. Einzelheiten zur Organisation der Veranstaltung werden zu Semesterbeginn per E-Mail über eCampus bekanntgegeben.</p> <p><u>Grundlegende Literatur:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Schulz, Eckehard. <i>Modernes Hocharabisch. Lehrbuch mit einer Einführung in Hauptdialekte</i>. Leipzig: Edition Hamouda, 2015. <p><i>Wichtiger Hinweis:</i> Für die Teilnahme an den Lehrveranstaltungen wird die gedruckte Fassung des Lehrbuches benötigt. Zusätzlich ist die kostenpflichtige e-Edition unter www.modern-standard-arabic.com verfügbar, die zahlreiche ergänzende Materialien und Übungen umfasst. Zur Vor- und Nachbereitung der Lehrveranstaltungen wird ein Zugang zur e-Edition dringend empfohlen. Weitere Informationen zur e-Edition werden in den ersten Sitzungen gegeben.</p>	
<p>050 127</p>	<p>Sprachkurs Einführung in die arabische Grammatik I</p> <p>B.A.: SK- 1 / Grundkurs Arabisch <i>Optionalbereich (30 TN): Modul „Grundkurs Arabisch für Anfänger“, Teil 3</i></p> <p>2-st., Mi., 14:00 - 16:00 Uhr Raum: GB 2/131</p> <p>Beginn: 15.10.2025</p> <p>Die viersemestrigen Lehrveranstaltungen Einführung in die arabische Grammatik I und II und Vertiefung der arabischen Grammatik III und IV bilden die Basisveranstaltung des Sprachkurses Arabisch I bis IV. Sie werden durch die Übungen zu Grammatik und Kommunikation vertieft. Hauptinhalte sind die Einführung in die Schrift sowie morphosyntaktischen und phonetisch-phonologischen Strukturen des Arabischen. Die Analyse mit Hilfe kontrastiver Methodik erleichtert hierbei das Verständnis komplexer grammatikalischer Phänomene. Die regelmäßige Teilnahme an dieser Veranstaltung und den beiden Übungen ist verpflichtend.</p> <p><u>Hinweis zur Durchführung:</u> Die Lehrveranstaltung wird grundsätzlich als Präsenzveranstaltung durchgeführt. Sollte eine Umstellung auf Videokonferenzen erforderlich sein, werden die Kursteilnehmer rechtzeitig per E-Mail informiert. Begleitende Übungs- und Lernmaterialien werden in Moodle zur Verfügung gestellt. Die Anmeldung zur Lehrveranstaltung über eCampus ist zwingend erforderlich. Einzelheiten zur Organisation der Veranstaltung werden zu Semesterbeginn per E-Mail über eCampus bekanntgegeben.</p> <p><u>Grundlegende Literatur:</u></p>	<p>Bouras-Ostmann</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • Schulz, Eckehard. <i>Modernes Hocharabisch. Lehrbuch mit einer Einführung in Hauptdialekte</i>. Leipzig: Edition Hamouda, 2015. <p><i>Wichtiger Hinweis:</i> Für die Teilnahme an den Lehrveranstaltungen wird die gedruckte Fassung des Lehrbuches benötigt. Zusätzlich ist die kostenpflichtige e-Edition unter www.modern-standard-arabic.com verfügbar, die zahlreiche ergänzende Materialien und Übungen umfasst. Zur Vor- und Nachbereitung der Lehrveranstaltungen wird ein Zugang zur e-Edition dringend empfohlen. Weitere Informationen zur e-Edition werden in den ersten Sitzungen gegeben.</p> <p><u>Literaturempfehlung:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Fischer, Wolfdietrich. <i>Grammatik des klassischen Arabisch</i>. 3. Auflage. Wiesbaden: Harrassowitz, 2002 	
050 128	<p>Sprachkurs Arabisch: Grammatikübung III</p> <p>B.A.: Aufbaukurs Arabisch / SK-3 (früher SK-2)</p> <p>3-st., Di., 15:00 - 16:00 Uhr, Raum: GB 2/31 Mi., 10:00 - 12:00 Uhr, Raum: GA 8/32</p> <p>Beginn: 14.10.2025</p> <p><u>Hinweis: Voraussetzung für die Teilnahme ist der erfolgreiche Abschluss der Klausur des Kurses Arabisch II.</u></p> <p>In den arabischen Grammatikübungen werden die in der Lehrveranstaltung „Vertiefung der arabischen Grammatik“ vermittelten Kenntnisse wiederholt und intensiv geübt. Zudem erfolgt eine schrittweise Heranführung an die Übersetzung mittelschwerer arabischer Texte. Die regelmäßige Bearbeitung der schriftlichen Hausaufgaben ist ein wichtiger Bestandteil des Lernprozesses, und die Teilnahme an der Übung ist verpflichtend. Voraussetzung für den Erwerb der Credit Points ist das Bestehen der Klausur für den Gesamtsprachkurs am Ende des Semesters.</p> <p><u>Hinweis zur Durchführung:</u> Die Lehrveranstaltung wird grundsätzlich als Präsenzveranstaltung durchgeführt. Sollte eine Umstellung auf Videokonferenzen erforderlich sein, werden die Kursteilnehmer rechtzeitig per E-Mail informiert. Begleitende Übungs- und Lernmaterialien werden in Moodle zur Verfügung gestellt. Die Anmeldung zur Lehrveranstaltung über eCampus ist zwingend erforderlich. Einzelheiten zur Organisation der Veranstaltung werden zu Semesterbeginn per E-Mail über eCampus bekanntgegeben.</p> <p><u>Grundlegende Literatur:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Schulz, Eckehard. <i>Modernes Hocharabisch. Lehrbuch mit einer Einführung in Hauptdialekte</i>. Leipzig: Edition Hamouda, 2015. <p><i>Wichtiger Hinweis:</i> Für die Teilnahme an den Lehrveranstaltungen wird die gedruckte Fassung des Lehrbuches benötigt. Zusätzlich ist die kostenpflichtige e-Edition unter www.modern-standard-arabic.com verfügbar, die zahlreiche ergänzende Materialien und Übungen umfasst. Zur Vor- und Nachbereitung der Lehrveranstaltungen wird ein Zugang zur e-Edition dringend empfohlen. Weitere Informationen zur e-Edition werden in den ersten Sitzungen gegeben.</p> <p><u>Literaturempfehlung:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Fischer, Wolfdietrich. <i>Grammatik des klassischen Arabisch</i>. 3. Auflage. Wiesbaden: Harrassowitz, 2002. • Krahl, Günther, Wolfgang Reuschel und Monem Jumaili. <i>Modernes Hocharabisch. Lehrbuch für Fortgeschrittene, Dolmetscher und Übersetzer</i>. Wiesbaden: Harrassowitz, 2004. 	Fouad/Bouras-Ostmann

<p>050 129</p>	<p>Sprachkurs Arabische Kommunikation III</p> <p>B.A.: Aufbaukurs Arabisch / SK-3 (früher SK-2)</p> <p>2-st., Di., 16:00 - 18:00 Uhr Raum: GB 2/131</p> <p>Beginn: 14.10.2025</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzung:</u> Bestandene Prüfung zu Arabisch II.</p> <p>Arabisch III – Kommunikation ist die Fortsetzung der Übungen zu Arabisch I und II. Im Vordergrund stehen die Erweiterung der kommunikativen Fähigkeiten auf neue Kontexte und der Ausbau des Wortschatzes. Die regelmäßige Teilnahme an der Lehrveranstaltung ist verpflichtend. Eine aktive Mitarbeit sowie die Vor- und Nachbereitung des Lernstoffs bilden die wichtigste Voraussetzung für den Lernerfolg. Das Bestehen der Klausur am Ende des Semesters ist Voraussetzung für den Erwerb der Credit Points des Gesamtsprachkurses.</p> <p>.</p> <p><u>Hinweis zur Durchführung:</u> Die Lehrveranstaltung wird grundsätzlich als Präsenzveranstaltung durchgeführt. Sollte eine Umstellung auf Videokonferenzen erforderlich sein, werden die Kursteilnehmer rechtzeitig per E-Mail informiert. Begleitende Übungs- und Lernmaterialien werden in Moodle zur Verfügung gestellt. Die Anmeldung zur Lehrveranstaltung über eCampus ist zwingend erforderlich. Einzelheiten zur Organisation der Veranstaltung werden zu Semesterbeginn per E-Mail über eCampus bekanntgegeben.</p> <p><u>Grundlegende Literatur:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Schulz, Eckehard. <i>Modernes Hocharabisch. Lehrbuch mit einer Einführung in Hauptdialekte</i>. Leipzig: Edition Hamouda, 2015. <p><i>Wichtiger Hinweis:</i> Für die Teilnahme an den Lehrveranstaltungen wird die gedruckte Fassung des Lehrbuches benötigt. Zusätzlich ist die kostenpflichtige e-Edition unter www.modern-standard-arabic.com verfügbar, die zahlreiche ergänzende Materialien und Übungen umfasst. Zur Vor- und Nachbereitung der Lehrveranstaltungen wird ein Zugang zur e-Edition dringend empfohlen. Weitere Informationen zur e-Edition werden in den ersten Sitzungen gegeben.</p>	<p>Bouras-Ostmann</p>
<p>050 130</p>	<p>Sprachkurs Vertiefung der arabischen Grammatik III</p> <p>B.A.: Aufbaukurs Arabisch / SK-3 (früher SK-2)</p> <p>2-st., Mi., 16:00 - 18:00 Uhr Raum: GB 2/131</p> <p>Beginn: 15.10.2025</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzung:</u> Bestandene Prüfung zu Arabisch II.</p> <p>Die viersemestrige Lehrveranstaltung bildet die Basisveranstaltung des Sprachkurses Arabisch I bis IV. Sie wird durch die Übungen zu Grammatik und Kommunikation vertieft. Die Lehrveranstaltung „Vertiefung der</p>	<p>Bouras-Ostmann</p>

	<p>arabischen Grammatik III“ vermittelt einen tieferen Einblick in die morphologischen und syntaktischen Besonderheiten des modernen Arabisch. Dabei werden insbesondere für eine korrekte Sprachbeherrschung herausfordernde grammatikalische Phänomene behandelt. Die regelmäßige Teilnahme an dieser Lehrveranstaltung und den beiden begleitenden Übungen ist verpflichtend.</p> <p><u>Hinweis zur Durchführung:</u> Die Lehrveranstaltung wird grundsätzlich als Präsenzveranstaltung durchgeführt. Sollte eine Umstellung auf Videokonferenzen erforderlich sein, werden die Kursteilnehmer rechtzeitig per E-Mail informiert. Begleitende Übungs- und Lernmaterialien werden in Moodle zur Verfügung gestellt. Die Anmeldung zur Lehrveranstaltung über eCampus ist zwingend erforderlich. Einzelheiten zur Organisation der Veranstaltung werden zu Semesterbeginn per E-Mail über eCampus bekanntgegeben.</p> <p><u>Grundlegende Literatur:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Schulz, Eckehard. <i>Modernes Hocharabisch. Lehrbuch mit einer Einführung in Hauptdialekte</i>. Leipzig: Edition Hamouda, 2015. <p><i>Wichtiger Hinweis:</i> Für die Teilnahme an den Lehrveranstaltungen wird die gedruckte Fassung des Lehrbuches benötigt. Zusätzlich ist die kostenpflichtige e-Edition unter www.modern-standard-arabic.com verfügbar, die zahlreiche ergänzende Materialien und Übungen umfasst. Zur Vor- und Nachbereitung der Lehrveranstaltungen wird ein Zugang zur e-Edition dringend empfohlen. Weitere Informationen zur e-Edition werden in den ersten Sitzungen gegeben.</p> <p><u>Literaturempfehlung:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Fischer, Wolfdietrich. <i>Grammatik des klassischen Arabisch</i>. 3. Auflage. Wiesbaden: Harrassowitz, 2002. 	
050 133	<p>Übung Arabisch V - Literarische Konversation für Fortgeschrittene (Arabisch IV abgeschlossen)</p> <p>M.A.: Sprachpraxis Arabisch (SK)</p> <p>2-st., Di. 12:00 - 14:00 Uhr Raum: GB 2/31</p> <p>Beginn: 14.10.2025</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzung:</u> Bestandene Prüfung zu Arabisch IV.</p> <p>Dieser Kurs richtet sich an Teilnehmer, die Arabisch I bis IV bereits absolviert haben oder über vergleichbare Vorkenntnisse verfügen. Im Mittelpunkt dieser Veranstaltung steht der Erwerb einer mündlichen kommunikativen und literarischen Rezeptionskompetenz. Anhand literarischer Texte verschiedener arabischer Autoren wird der Wortschatz ausgebaut sowie die selbständige und flüssige Sprachproduktion gefördert. Gegen Mitte des Semesters besteht die Möglichkeit, unter Anleitung selbst kurze Vorträge in arabischer Sprache zu halten. Für den Lernerfolg ist die aktive Auseinandersetzung der Teilnehmer mit dem Unterrichtsstoff durch Vor- und Nachbereitung sowie Vokabellernen wichtig. Die regelmäßige Teilnahme an dieser Lehrveranstaltung ist verpflichtend. Das Bestehen der mündlichen Prüfung am Ende der Vorlesungszeit ist Voraussetzung für den Erwerb der Credit Points.</p> <p><u>Hinweis zur Durchführung:</u></p>	Bouras-Ostmann

	<p>Die Lehrveranstaltung wird grundsätzlich als Präsenzveranstaltung durchgeführt. Sollte eine Umstellung auf Videokonferenzen erforderlich sein, werden die Kursteilnehmer rechtzeitig per E-Mail informiert. Begleitende Übungs- und Lernmaterialien werden in Moodle zur Verfügung gestellt. Die Anmeldung zur Lehrveranstaltung über eCampus ist zwingend erforderlich. Einzelheiten zur Organisation der Veranstaltung werden zu Semesterbeginn per E-Mail über eCampus bekanntgegeben.</p> <p><u>Literaturempfehlung:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Youssef, Zafer und Werner Arnold. <i>Konversationskurs Arabisch</i>. Wiesbaden: Reichert, 2000. 	
	<p>Sprachkurse und Übungen Persisch</p>	
050 135	<p>Sprachkurs Persisch I</p> <p>4-std., Di., 10:00 - 12:00 Uhr, Zoomveranstaltung Mi., 14:00 - 16:00 Uhr, Raum: GB 2/31</p> <p>Beginn: 14.10.2025</p> <p>Der Kurs vermittelt mit Hilfe eines aktuellen Lehrbuchs Grundwissen über Grammatik und Syntax der persischen Sprache. Das Vokabular (insgesamt 1.200 Wörter des persischen Grundwortschatzes innerhalb von 2 Semestern) und die Grammatik des Buches sind so angelegt, dass sie eine solide Basis für künftige Intensivierungen und Spezialisierungen bieten.</p> <p><u>Lehrbuch:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Toulany, Ghasem und Eva Orthmann. <i>Lehrbuch der persischen Sprache</i>. 2. überarbeitete Auflage. Hamburg: Buske, 2018. ISBN 978-3-87549-761-9 	Raei
050 137	<p>Sprachkurs Persisch III</p> <p>2-std., Mi., 12:30 - 14:00 Uhr Raum: GB 2/131</p> <p>Beginn: 15.10.2025</p> <p>Fortsetzung des Grundkurses zur Vertiefung der in den ersten beiden Semestern erworbenen Kenntnisse.</p>	Raei
050 138	<p>Übung Persische Konversation</p> <p>2-std., Mi., 16:00 – 15:45 Uhr Raum: GB 2/131</p> <p>Beginn: 15.10.2025</p> <p>Anhand kurzer Referate und anschließender Diskussionen werden Einblicke in islamische und vorislamische Geschichte sowie in Politik, Gesellschaft und Kunst Irans vermittelt.</p>	Raei

	Sprachkurse und Übungen Türkisch	
050 143	<p>Sprachkurs Türkisch I</p> <p>4-st., Mo. 10:00 - 14:00 Uhr Raum: GB 2/31</p> <p>Beginn: 13.10.2025</p> <p>Ziel des Kurses ist die Vertiefung und Erweiterung der Türkischkenntnisse in den Bereichen Hörverstehen, Sprechen, Lesen und Schreiben auf Anfängerniveau. Im Unterricht werden relevante grammatische Strukturen des Türkischen vermittelt und kurze Textauszüge und Sätze aus dem Türkischen ins Deutsche und aus dem Deutschen ins Türkische übersetzt.</p> <p>Für Türkisch-Muttersprachler*innen, die nicht am Institut für Arabistik und Islamwissenschaft studieren, ist vor Kursanmeldung eine Einstufungsberatung zwingend erforderlich, um das Sprachniveau und die Eignung für diesen Kurs festzustellen. Bitte wenden Sie sich hierfür an Herrn Dr. Aslantaş (Selim.Aslantas@ruhr-uni-bochum.de).</p> <p>Die Information des Termins der Einstufungsberatung finden Sie im Vorlesungsverzeichnis.</p> <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung:</u> Der Unterricht findet in Präsenz statt. Die aktive und regelmäßige Teilnahme ist obligatorisch.</p> <p><u>Lehrmaterial (von den Studierenden zu besorgen):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Entschew, Zehra, Ayşe Tetik und Nicolas Labasque. <i>Kolay Gelsin! neu A1-2, Türkisch für Anfänger, Kursbuch mit Audio-CD.</i> Stuttgart: Klett, 2016. , ISBN: 978-3-12-528661-0 • Entschew, Zehra, Ayşe Tetik und Nicolas Labasque. <i>Kolay Gelsin! neu A1-2, Türkisch für Anfänger Übungsbuch mit Audio-CD.</i> Stuttgart: Klett, 2016. ISBN: 978-3-12-528662-7 	Aslantaş
050 144	<p>Sprachkurs Türkisch III</p> <p>2-st., Do. 10:00 - 12:00 Uhr Raum: GB 2/31</p> <p>Beginn: 16.10.2025</p> <p>Der Kurs baut auf dem Türkischkurs II auf. Ziel des Kurses ist die Vertiefung und Erweiterung der Türkischkenntnisse in den Bereichen Hörverstehen, Sprechen, Lesen und Schreiben auf fortgeschrittenem Niveau. Im Unterricht werden relevante grammatische Strukturen des Türkischen vermittelt und kurze Textauszüge und Sätze aus dem Türkischen ins Deutsche und aus dem Deutschen ins Türkische übersetzt.</p> <p>Für Türkisch-Muttersprachler*innen, die nicht am Institut für Arabistik und Islamwissenschaft studieren, ist vor Kursanmeldung eine Einstufungsberatung zwingend erforderlich, um das Sprachniveau und die Eignung für diesen Kurs festzustellen. Bitte wenden Sie sich hierfür an Herrn Dr. Aslantaş (Selim.Aslantas@ruhr-uni-bochum.de).</p>	Aslantaş

	<p>Die Information des Termins der Einstufungsberatung finden Sie im Vorlesungsverzeichnis.</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzung:</u> Erfolgreicher Abschluss von Türkisch II oder vergleichbare Türkischkenntnisse.</p> <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung:</u> Der Unterricht wird in Präsenz stattfinden. Die aktive und regelmäßige Teilnahme ist obligatorisch.</p> <p><u>Lehrmaterial (von den Studierenden zu besorgen):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Entschew, Zehra und -Ayşe Tetik. <i>Kolay Gelsin! B1, Türkisch für Fortgeschrittene, Kurs- und Übungsbuch mit Audio-CD.</i> Stuttgart: Klett, 2014. ISBN: 978-3-12-528871-3 	
<p>050 146</p>	<p>Übung Osmanisch I</p> <p>2-st., Di. 12:00 - 14:00 Uhr Raum: GABF 04/356</p> <p>Beginn: 14.10.2025</p> <p>Der Kurs Osmanisch I vermittelt Grundlagen des Osmanischen. Zu Beginn werden das osmanische Alphabet und seine Besonderheiten sowie die Transkriptionsmethoden ins lateinische Alphabet behandelt. Im Unterricht werden osmanische Texte gelesen, transkribiert, interpretiert und ins Deutsche übersetzt, wobei der Schwierigkeitsgrad der Texte mit der Zeit zunimmt. Parallel dazu werden die relevanten grammatischen Strukturen des Osmanischen erlernt.</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzung:</u> Erfolgreicher Abschluss von Türkisch IV oder vergleichbare Türkischkenntnisse.</p> <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung:</u> Der Unterricht wird in Präsenz stattfinden. Die aktive und regelmäßige Teilnahme ist obligatorisch.</p> <p><u>Lehrmaterial:</u> Alle Lehrmaterialien werden den Teilnehmer*innen rechtzeitig zur Verfügung gestellt.</p>	<p>Aslantaş</p>
<p>050 146</p>	<p>Übung Türkische Konversation</p> <p>2-st., Mo., 14:00 - 16:00 Uhr Raum: GB 2/31</p> <p>Beginn: 13.10.2024</p> <p>Der Unterricht zielt auf die Entwicklung der mündlichen türkischen Kommunikationskompetenzen und des Wortschatzes der Studierenden ab, deren Muttersprache nicht Türkisch ist. Im Unterricht werden hauptsächlich mündliche Übungen zu den Themenbereichen Familie, Alltag, Essen, Urlaub, Lebenslauf, Wohnen, Gesundheit, berufliche Wünsche und Ziele usw. durchgeführt.</p> <p>Hinweis: Dieser Kurs ist nicht für Türkisch-Muttersprachler*innen gedacht.</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzung:</u> Erfolgreicher Abschluss von Türkisch II oder vergleichbare Türkischkenntnisse.</p>	<p>Aslantaş</p>

	<p><u>Organisation der Lehrveranstaltung:</u> Der Unterricht wird in Präsenz stattfinden. Die aktive und regelmäßige Teilnahme ist obligatorisch.</p> <p><u>Lehrmaterial (von den Studierenden zur besorgen):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Entschew, Zehra, Ayşe Tetik und Nicolas Labasque. <i>Kolay Gelsin! neu A1-2, Türkisch für Anfänger, Kursbuch mit Audio-CD</i>. Stuttgart: Klett, 2016. , ISBN: 978-3-12-528661-0 • Entschew, Zehra, Ayşe Tetik und Nicolas Labasque. <i>Kolay Gelsin! neu A1-2, Türkisch für Anfänger Übungsbuch mit Audio-CD</i>. Stuttgart: Klett, 2016. ISBN: 978-3-12-528662-7 	
050 147	<p>Übung: Grammatikübungen Türkisch I</p> <p>2-st., Di. 10:00 - 12:00 Uhr Raum: GB 2/31</p> <p>Beginn: 14.10.2024</p> <p>Ziel dieses Kurses ist es, die Grammatikkompetenz der Studierenden durch Übungen auf Anfänger- und Mittelstufenniveau zu verbessern. Der Schwierigkeitsgrad orientiert sich an den Niveaus A1-B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens..</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzung:</u> Erfolgreicher Abschluss von Türkisch II oder vergleichbare Türkischkenntnisse.</p> <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung:</u> Der Unterricht findet in Präsenz statt. Die aktive und regelmäßige Teilnahme ist obligatorisch.</p> <p><u>Lehrmaterial:</u> Alle Lehrmaterialien werden den Teilnehmer*innen rechtzeitig zur Verfügung gestellt.</p>	Aslantaş
050 148	<p>Übung: Übersetzungsübungen Türkisch-Deutsch</p> <p>2-st., Do., 12:00 - 14:00 Uhr Raum: GB 2/31</p> <p>Beginn: 16.10.2025</p> <p>In diesem Kurs werden einfache und mittelschwere Texte aus dem Türkischen ins Deutsche übersetzt, um die Übersetzungsfähigkeiten der Studierenden zu stärken. Der Schwierigkeitsgrad orientiert sich an den Niveaus A2-B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens.</p> <p><u>Teilnahmevoraussetzung:</u> Erfolgreicher Abschluss von Türkisch II oder vergleichbare Türkischkenntnisse.</p> <p><u>Organisation der Lehrveranstaltung:</u> Der Unterricht findet in Präsenz statt. Die aktive und regelmäßige Teilnahme ist obligatorisch.</p> <p><u>Lehrmaterial:</u> Alle Lehrmaterialien werden den Teilnehmer*innen rechtzeitig zur Verfügung gestellt.</p>	Aslantaş

